

VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK Č. 5

EXPLANATION OF COMPETITION CONDITIONS NO. 5

Identifikační údaje zadavatele / Contracting Authority

Název zadavatele Name of the contracting authority	Město Krnov / Krnov Municipality
IČO ID number	00296139
Adresa sídla Address	Hlavní náměstí 96/1, 794 01 Krnov 1
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele Authorized representative	Tomáš Hradil, starosta / Mayor

Identifikační údaje soutěže o návrh / Identification data of the design contest

Název soutěže o návrh Design contest title	Nové městské lázně v areálu koupaliště v Krnově / New Municipal Spa For Krnov
Profil zadavatele Contracting Authority Profile	https://zakazky.krnov.cz/contract_display_635.html

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel dne 14. 9. 2021 žádost o vysvětlení jejích soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received on 14th September 2021 a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Dotaz č. / Question no. 1:

Is it possible to construct any portable structures (swimming pools, recreation areas, slides etc.) in between the existing pool structure and the given construction area (competiton area) ?

Odpověď č. 1:

Doporučujeme v prostoru mezi letním koupalištěm a řešeným území postavit jenom doplňkové služby, které můžou oba objekty, letní koupaliště a nový objekt, propojit.

Answer no. 1

We recommend building only additional services in the area between the summer swimming pool and the designed area, which can connect both objects, the summer swimming pool and the new object.

Dotaz č. / Question no. 2:

Secondly, what is the maximum height we can dig into and construct below ground level (basement floor) ?

Odpověď č. 2:

„Založení staveb je přípustné max. do hloubky 1,5 m p.t. nebo lze zakládání staveb připustit v úrovni pod hladinou podzemní vody jen při použití takových materiálů které při kontaktu s vodou nebudou ohrožovat jakost podzemních vod vyluhováním a uvolňováním rozpustných škodlivých látek do vody a půdy.“ Je uvedeno ve veřejné vyhlášce opatření obecné povahy o změně ochranného pásma.

Answer no. 2:

“The foundation of buildings is permissible up to a maximum depth of 1.5 m above sea level or the foundation of buildings can be permitted at a level below the water table only if such materials are used which, in contact with the water, will not endanger the quality of the groundwater by leaching and the release of soluble harmful substances into the water and soil,” Is stated in the PUBLIC NOTICE MEASURE OF A GENERAL NATURE ON THE CHANGE OF THE PROTECTION ZON, but we recomdn to stay on 1,5 m.

Already in 2020 there were discussions with ŘSD on the topic of planting greenery in the considered location and it was agreed with ŘSD that the planting will not be implemented on the basis of our request (see Výsadba_zeleně_NML_ŘSD_30062020).

Dotaz č. / Question no. 3:

Finally, are we allowed to build an underground (basement floor) car park within the competition area?

Odpověď č. 3:

Viz předchozí odpověď.

Answer no. 3:

See previous answer.

Dotaz č. / Question no. 4:

Dobrý den, v soutěžním zadání píšete "Ochranné pásmo severního obchvatu silnice I/57, 50 m od osy komunikace – nemá vliv na navrhovaný záměr." Ale v příloženém dwg souboru je jasně vidět, jak linie ochranného pásma obchvatu zasahuje do vámi navrženého objemu městských lázní. Platí tedy toto ochranné pásmo? Nebo je možné v tomto ochranném pásmu budovu postavit?

Odpověď č. 2:

V silničním ochranném pásmu lze provádět stavby či terénní úpravy pouze na základě povolení příslušného silničního správního úřadu. V ochranném pásmu je možné realizovat stavby, ale podléhají schválení dotčenému krajskému úřadu.

Answer no. 2:

Construction or landscaping can be carried out in the road protection zone only on the basis of a permit from the relevant road administration authority. It is possible to build structures in the protection zone, but subject to the approval of the regional authority concerned.

V / In Praze/Prague dne/on 17. 9. 2021

Ing. arch. Igor Kovačević, Ph.D.

MOBA studio s.r.o.

administrátor soutěže o návrh / design contest administrator